

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 43 (1956)  
**Heft:** 7: Hotel- und Ferienbauten; Restaurants

**Artikel:** Motel in Interlaken : 1955, Eduard Helfer, Architekt, Bern ;  
Inneneinrichtung und Beleuchtungskörper : Franz Füeg, Architekt SWB,  
Solothurn

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-33301>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Motel in Interlaken



1

**1955, Eduard Helfer, Architekt, Bern  
Inneneinrichtung und Beleuchtungskörper:  
Franz Füg, Architekt SWB, Solothurn**

Das Motel in Interlaken, die erste Gaststätte dieser Art in der Schweiz, wurde im Frühling 1955 gebaut und konnte im gleichen Jahr eröffnet werden. Es liegt unterhalb der Brünigstraße am Ausfluß der Aare aus dem Brienersee und ist seiner Lage nach vor allem für Passanten und Touristen bestimmt, die sich auf der Durchreise zu den bekannten Kurorten des Berner Oberlandes befinden.

Das Motel enthält 21 Gastzimmer mit 73 Betten, die in zwei eingeschossigen Baukörpern untergebracht sind. Jedes Gastzimmer bildet eine Einheit, bestehend aus Vorplatz, Wohn- und Schlafraum mit zwei Betten und einer Couch sowie einem Badezimmer. Der Gast fährt mit seinem Wagen bei der Anmeldung vor, bezahlt dort den Pensionspreis und erhält den Schlüssel. Er parkiert anschließend sein Auto direkt vor seinem Zimmer. Da das Motel vorläufig im Winter nicht betrieben wird, werden die Räume in der Übergangszeit elektrisch beheizt. In den Gastzimmern sind Anschlüsse für eine Kochstelle, für Telefon und Radio vorhanden. Die Böden der Zimmer und des Vorplatzes sind mit Sisalteppichen bespannt.

Im Zentralbau befinden sich die Anmeldung, das Restaurant, die Küche und Wäscherei, die Wohnung des Geranten, ein Selbstbedienungsladen sowie alle nötigen Nebenräume. Im Dachgeschoß über dem Laden sind die Dienstenzimmer eingebaut.

Alle Böden wurden über Hohlräumen als Hohlkörperdecke erstellt; die Mauern sind entweder aus Formsteinen gemauert und verputzt oder als Ständerkonstruktion in Holz aufgerichtet und beidseitig mit Fasriemen verschalt; die Dachhaut besteht aus naturfarbigen gewellten Asbestzementplatten über einer Holzschalung;

alle Zwischenräume der Holzkonstruktion sind mit Glasseidenmatten isoliert. Die Verkehrsflächen sind asphaltiert und die Fußgängerflächen mit Zementplatten belegt.

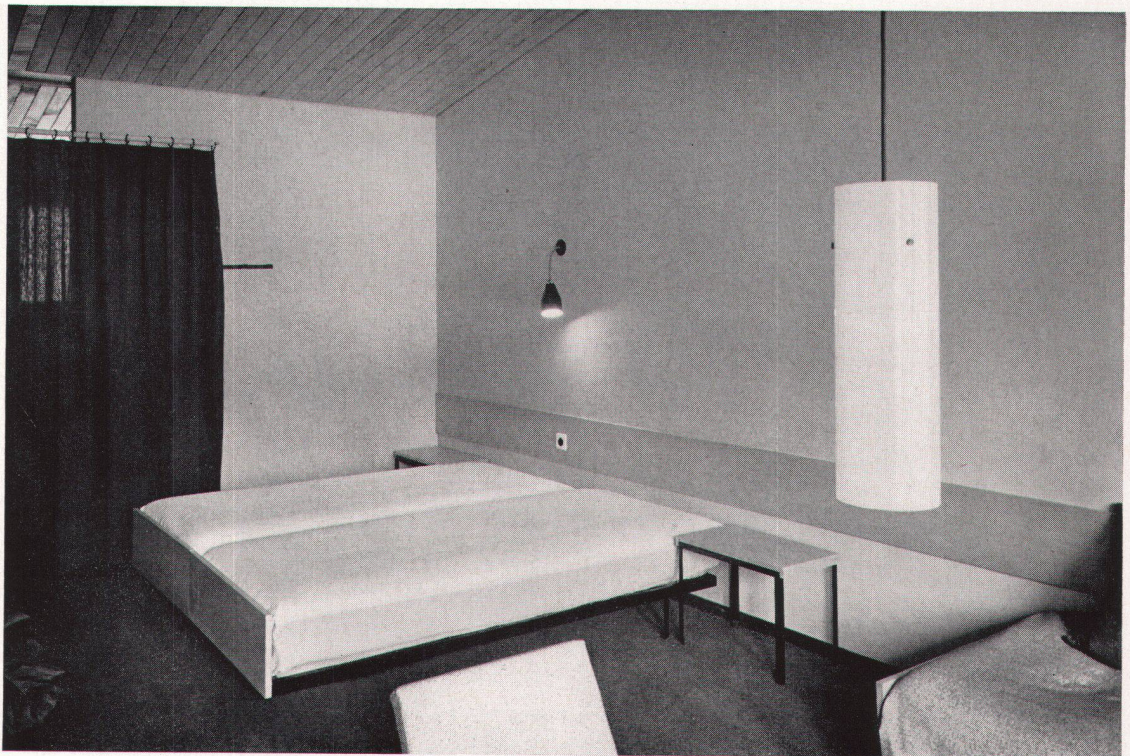
Am Äußeren sind die Farben nach folgendem Schema angewendet: Putz weiß, Holzschalung und glatte Türen persischrot dunkel, Rolläden sandfarbig, Fensterrahmen weiß, Blech nachtgrün und Rohrstützen blau-schwarz.

**1**  
Blick in den Einfahrtshof, rechts Restaurant  
Cour d'entrée; à dr., le restaurant  
Entrance courtyard, at r., the restaurant

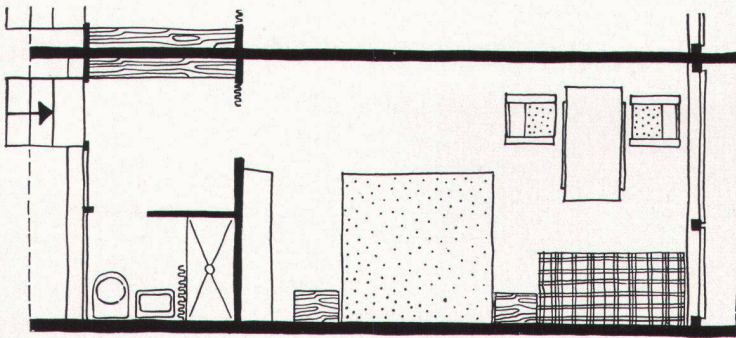
**2**  
Die Lage des Motels am Wasser  
Le Motel est admirablement situé au bord de l'eau  
The motel's fine location on the Aar river



2



3



4

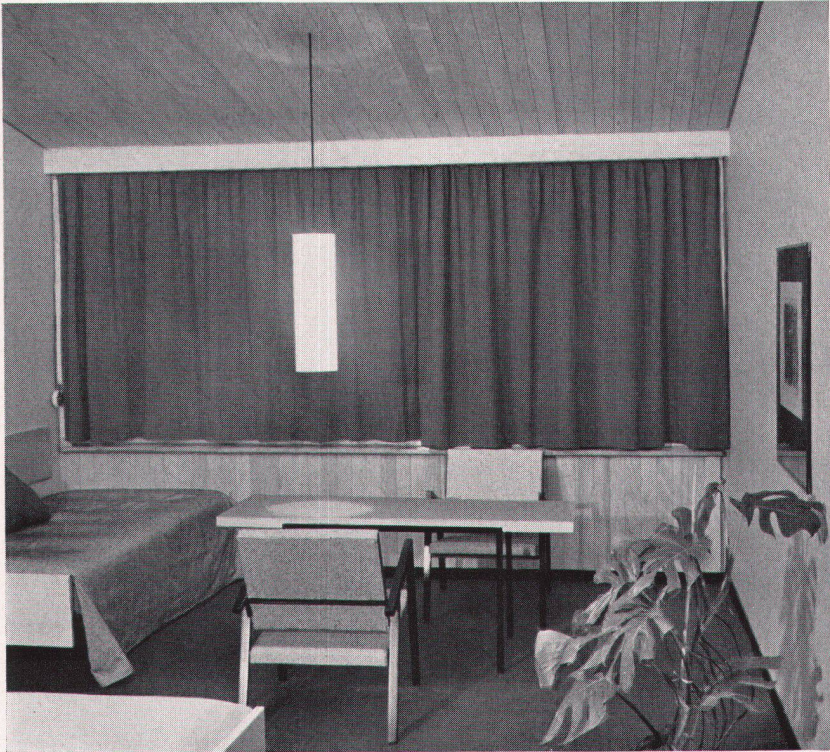


5

3  
Gästezimmer  
Chambre  
Guest room

4  
Grundriß einer Gästezimmereinheit 1 : 100  
Chambre, plan  
Guest room unit

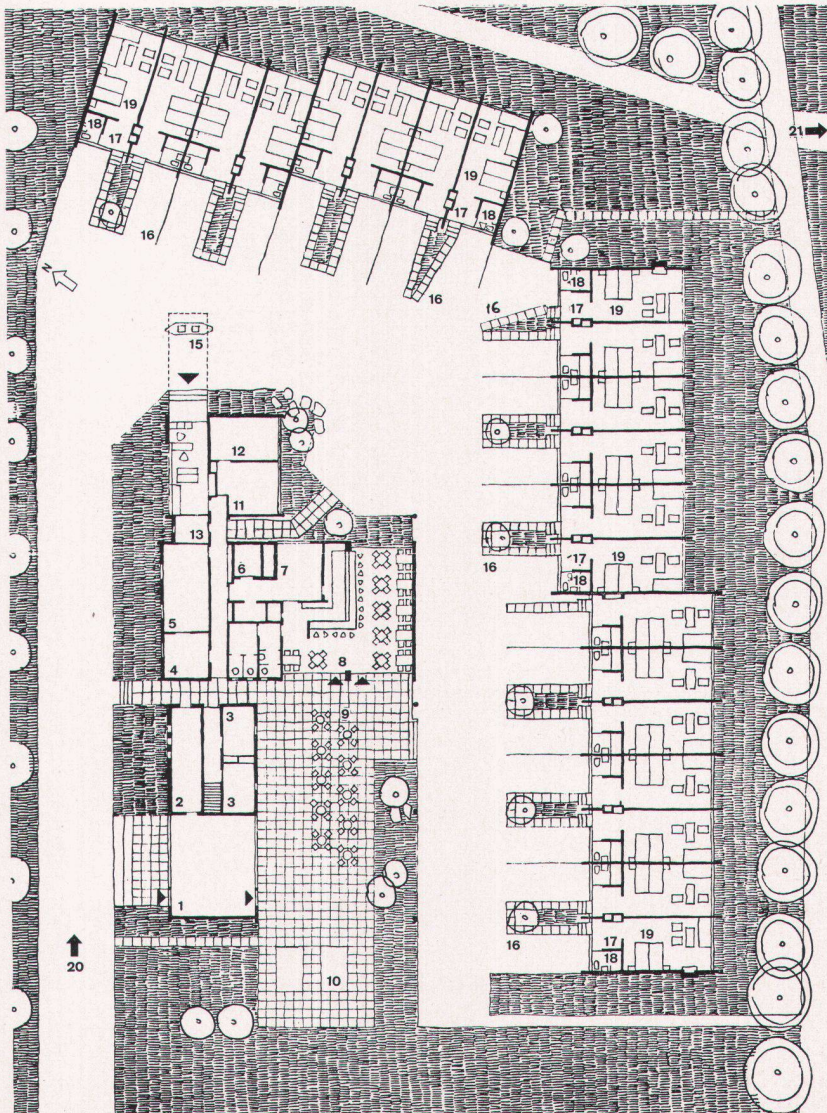
5  
Restaurant mit Bar  
Restaurant et bar  
Restaurant and bar



6



7



8

6  
Wohnteil eines Gästezimmers  
Chambre; partie jour  
Sitting area of a guest room

7  
Zugangseite der Gästezimmer mit Parkplatz  
Façade d'entrée d'une aile abritant des chambres  
Entrance elevation of guest room wing

8  
Grundriß 1: 500  
Rez-de-chaussée  
General lay-out

- 1 Selbstbedienungsladen
- 2 Lager
- 3 Kleine Gastzimmer
- 4 Wäscherei
- 5 Lingerie
- 6 Kühlraum
- 7 Küche
- 8 Restaurant und Bar
- 9 Garten-Restaurant
- 10 Tischtennis-Tische
- 11 Wohnzimmer Gérant
- 12 Schlafzimmer Gérant
- 13 Badezimmer Gérant
- 14 Anmeldung
- 15 Tankstelle
- 16 Parkplätze
- 17 Vorplatz
- 18 Badezimmer
- 19 Gastzimmer
- 20 Zufahrt

Photo 1: Hans von Allmen, Bern  
Photos 2-7: Bernhard Moosbrugger SWB, Zürich